



可持续发展委员会作为可持续发展问题
世界首脑会议的筹备委员会

第三届会议

2002年3月25日至4月5日

临时议程* 项目2

审议可持续发展委员会作为筹备委员会的
第二届会议提出的主席文件以及
给予筹备过程的其他有关投入

秘书长的说明

2002年2月12日和13日,国家协调中心关于改进今后提交可持续发展委员会的国家报告的会议在纽约举行。秘书长谨向担任可持续发展问题世界首脑会议筹备委员会的可持续发展委员会转交这次会议的报告(见附件)。

* A/CONF.199/PC/1。

附件

2002年2月12日和13日在纽约举行的国家协调中心关于改进今后提交可持续发展委员会的国家报告的会议的报告。

一. 引言

1. 2002年2月12日和13日,国家协调中心关于改进今后提交可持续发展委员会的国家报告的会议在纽约举行。这次会议是由联合国秘书处经济和社会事务部组织召开的,得到挪威和芬兰政府的慷慨资助。根据区域代表制及国家报告的连续性,向52个国家发出了邀请,36个国家出席了会议。^a这次会议是响应委员会第7/5号决定提出的一项要求举行的。该决定要求,作为首脑会议筹备工作的一部分,提出关于如何改进国家报告以及有关准则的建议。

2. 这次会议的目的是:(a)评估并交流过去十年国家报告方面的经验,查明过去国家报告程序和方式上的优缺点;(b)审议途径和手段,改进和便利将来向委员会提出关于《21世纪议程》及有关目标(千年发展目标和1997年举行的五年审查成果)执行情况的国家报告;(c)为首脑会议拟订建议;(d)促进国家协调中心相互建立联系。

3. 委员会秘书处向所有149个国家协调中心发出请求,共收到33个国家的意见和建议。其中指出,一般而言,对于监测国家执行情况、提高认识以及使国内接受可持续发展的概念,报告是个有用的工具。

4. 就《21世纪议程》执行情况提出国家报告始于1994年,已经不断演变。其间,向委员会提出报告的国家总数增加到目前的137个。为1997年五年审查首次印发了《国情简介》,逐个问题概述国家执行《21世纪议程》最新情况。与补充国家评估报告并行,《国情简介》第二个系列正在编制,作为2002年十年审查的投入。国家信息网站于1997年创立,与联合国有关可持续发展的网站直接相连。创立以来每日点击

次数一直很高而且持续增加,现在平均约为600次。从秘书处时常收到的询问看,用户也越来越多种多样。

5. 委员会秘书处就国家报告工作作了一次展示,包括目前正在建设中的可持续发展国家信息交互数据库。这个数据库建成后,将便利国家协调中心直接进行信息数据输入,世界各地的用户进行检索和查询,分享国家信息,经济和社会事务部可持续发展司管理数据,以及为委员会将来的届会拟订报告。

二. 以往提出报告方面的经验

A. 编制国家报告的经验

6. 报告工作有助于加强政府机构之间以及政府机构与主要群体之间的协调与对话,特别是在发展中国家。编制国家报告一直是各国为委员会年度会议作准备的良好起点。

7. 另一方面,一些政府提供信息的劲头或政治兴趣逐渐减少了。编制报告很费时间,因此国家协调中心很关心,对于提供的国家信息如何进行了使用,它们是否对委员会的审议工作发生了影响,现在应该阐明,报告工作直接有助于委员会的工作,并且作为国家决策的投入也有助于各国的工作。

8. 需要加强国家协调中心的能力和权威,承认或强调它们在协调有关政府机构为国家报告提供的投入方面的作用。在国家规划工作中,在评估国家执行《21世纪议程》的情况和(或)国家可持续发展战略等文件方面,如何使报告进程发挥重要作用是一个挑战。

9. 一些国家对可持续发展的概念缺乏理解,尤其是经济、社会和环境三大支柱与政府部门总体重点相结合,因此更难以采取综合方式提出报告。

10. 一些发展中国家没有足够的计算机硬件和（或）软件，使用因特网的途径极为有限，也没有固定的政府网站。这些国家就很难利用国家信息的联网数据库，或通过因特网与其他协调中心建立联系。在这方面急需援助。

11. 此外还要强调国家报告的机构记忆方面，这是监测国家执行《21世纪议程》进展情况的关键。如果没有传递累积的数据、知识和经验的某种机制，政府官员经常轮换就会影响报告的一贯性和质量。

12. 协调国家报告工作需要的时间各不相同。一些国家需要六到八个月来协调有关政府机构的多种投入，而不是几个星期。还有一些国家必须把准则翻译成当地语言，然后再把收到的投入翻译为联合国国家信息网站使用的一种正式语文。这些工作都需要时间。提交报告发生拖延反映了这些各不相同的情况。报告的质量还受到时间压力的影响。解决这个问题一个办法是，在秘书处方面大大提前开始整个过程的时间。

B. 处理向委员会提交的国家报告

13. 仍然存在一些挑战。例如，帮助编写国家报告的准则中拟订问题的时间安排和类型需要做些调整。准则应该更灵活，让各国表达具体的国家兴趣和关切问题，同时保持某种标准格式。各国认为，在春季或更早收到准则，将有助于遵守向秘书处提交国家报告的最后期限，使国家报告有助于委员会的工作。这种时间安排也将更能符合各国自己的统计报告和人力资源提供情况。

14. 还需要详细拟订一些问题，反映可持续发展的环境、社会和经济三大支柱之间的相互联系。有人提议避免提出的问题过细过多，特别是有关预算项目的问题。在编写向委员会提交的报告时，在报告中提供量化数据将是很有用的。更多地使用国家一级的指标在这方面会有帮助。

15. 联合国可持续发展网站上的国家信息目前有英文、法文和西班牙文。由于财政限制，一直不能把这

些信息翻译为其他语文，或者增加其他联合国正式语文。目标是至少以英文提供所有的信息。

16. 至关重要的是加强委员会国家报告的增加值。在这方面，对于公约管辖的部门问题，可以在委员会报告与公约规定的国家报告之间建立联系。这样，委员会的报告就可以集中于跨部门问题以及部门/跨部门问题的综合方面。国家报告也可以更广泛地印发。

三. 行动建议

17. 在将来提交委员会的报告以及各国向委员会届会高级别部分提出的说明中应可突出成功范例和挑战。重要的是，国家说明应该重新成为委员会高级别部分全体会议的一部分，借此部长们可以相互借鉴各国的经验。选择成功例证的标准应该包括把重点放在统筹办法以及新的伙伴关系上。

18. 为了使委员会的报告有增加值，并且避免与各国的其他许多报告工作发生重复，未来委员会的报告应把重点放在部门问题的综合方面（例如，经济/社会/环境方面或者有关部门问题的执行手段）以及跨部门问题。可以请科学界帮助拟订这种综合报告的办法。

19. 应该强调，对交流经验和国家报告、建立网络联系和可持续发展共同问题的决策工作采取区域办法至关重要。应该经常举行国家协调中心的区域研讨会和协商会，以加强国家经验的交流和讨论。请秘书处或有关区域委员会提供这样的机会，并协助便利这种活动。

20. 报告应更多地进行国家影响分析，而不是仅仅汇报成绩。

21. 许多国家需要援助，以拟订国家一级自我评估的工具。在这方面，应该鼓励委员会秘书处与各国之间的反馈。

22. 由于进一步拟订了可持续发展指标，国家报告中应尽可能使用量化数据。对于国家一级进行自我监测和评估，以及跟踪执行《21世纪议程》的国家趋势，

列入指标十分有益。国家报告中的指标只应用于国家一级自我监测和评估，不应用来进行国际比较。

23. 应该说明报告如何有助于委员会的工作，以及它可以如何进一步发展，以便更好地为全球进程服务。

24. 如果委员会再通过一项多年工作方案，秘书处应预见到排定的事项，并尽早提出报告要求。报告的周期应该符合委员会的工作方案，应据此调整提交报告的最后期限，以便加强委员会决策的影响。应该审查定期增补报告问题，以避免资料过时。

25. 报告过程从拟订和发出准则开始，开始时间应该比过去大大提前，应在前一年的春天。应该给国家一级编写报告留有充分时间，以便能采取参与的方式，更好地协调投入和提出高质量的内容。

26. 准则中的问题应该数目比较少，能更好地分成组并且相互之间有联系。应该使准则更简单明了，避免重复问题和使国家协调中心重复工作。准则应该请各国政府就未来的打算以及各级需要采取的行动提出展望。

27. 应（按具体情况制订）或以某种方式拟订准则，使之具有灵活性，使各国能反映国家、区域和地方各级的特殊国情、关切问题和主动行动，同时保持标准化格式。

28. 在一些国家，应加强国家协调中心的作用。可以考虑指派在国家规划和协调方面发挥重要作用，并且具备必要的能力和资源的非环境部门的政府机构担任协调中心。

29. 一些国家的国家协调中心在能力建设方面急需获得支持，以便获得协调国家报告活动的必要工具。请委员会秘书处、联合国开发计划署/21世纪能力方

案、全球环境基金、联合国环境规划署和（或）其他捐助机构，作为它们国家方案的一部分，考虑在这方面提供技术和财政援助。

30. 促请联合国有关机构拟订提高可持续发展认识的训练课程，必要时供参与编制国家报告的政府官员使用。不仅必须保持协调中心的机构记忆，并且在政府更换时，必须把报告方面的专门知识转给接替者。

31. 在一些国家，应加强国家可持续发展理事会或委员会在支持国家协调中心方面的作用，包括更多地支持协调中心在协调报告投入方面发挥作用。

32. 在秘书处与国家协调中心之间以及协调中心彼此之间，应该借助电子邮件和非正式通讯及其他通讯手段建立经常联系。

33. 应加强委员会秘书处的能力，更好地对将来的报告进行数据管理和处理。应该为秘书处提供资源，以便至少以英文向所有国家提供国家信息。

34. 委员会秘书处应该保存以往提交的国家报告，用来分析一段时期的国家趋势。

35. 应该改进与其它报告要求的协同作用和相互联系。有关联合国系统网站之间应该更好地建立网络链接和协调。应该请政府在其电子报告中列入国家决策文件以及政府网站的超文本链接。鼓励各联合国机构尽量利用有关的国家报告。

注：

^a 这次会议原定2001年9月13日和14日举行。由于9月11日发生悲惨事件，不得不推迟，无法为可持续发展委员会作为筹备委员会的第二届会议及时举行。